

## الشروط والاحكام الخاصة بمنتجات قروض التجزئة المصرفية

### ❖ المقدمة.

في هذه الشروط، تحمل الكلمات والاصطلاحات التالية المعاني الآتية:

- **اللفظ "نحن"** وضمائر جماعة المتكلمين "نَا" وضمائر الملكية "مُلْكُنَا" / "خَاصُّنَا" تشير الى البنك العربي الأفريقي الدولي. ويقصد بـ "فروعنا" تلك الفروع الخاصة بالبنك العربي الأفريقي الدولي الكائنة في جمهورية مصر العربية.
- **"الحساب"** يقصد به أي حساب شخصي جاري أو توفير أو حساب سحب على المكتشوف أو حساب دائن / مدين يتم تشغيله لصالحكم ويطلب أو تعليمات من جانبكم سواء من خلال أحد فروعنا (أو الكترونيا) حسماً هو ساري في السياق الوارد به هذا الاصطلاح ضمن هذه الشروط.
- **"مركز الاتصال"** يقصد به مركز اتصال خدمة العملاء الذي نديره على مدار الأربع وعشرين ساعة طوال أيام الأسبوع.
- **"الحساب المشترك"** هو حساب بين شخصين أو أكثر الأصل فيه فتحه بالتساوي وعدم جواز السحب منه إلا موافقة فتحيه مجتمعين ويجوز اختلاف النسب عن ذلك مما هو منصوص عليه في الشروط والاحكام.
- **موقعنا الإلكتروني** يقصد به [www.aaib.com](http://www.aaib.com).
- **"أيام العمل"** يقصد بها أيام العمل المعلنة من البنك المركزي المصري دون الإجازات الرسمية التي يحددها البنك المركزي المصري.

### ❖ الفصل الأول – عام.

- هذه الشروط والاحكام تطبق على كل التسهيلات الشخصية الممنوحة لعملاء البنك العربي الأفريقي الدولي.
- تمثل هذه الشروط والاحكام العقد بينكم وبيننا بشأن حسابات التسهيلات الشخصية، حسابات الجاري المدين التي تخصم لدينا.
- تتطبق هذه الشروط بالإضافة إلى جدول الخدمات والتعرifات لدينا. والذي يمكنكم الاطلاع عليه عبر موقعنا الإلكتروني.
- يحق للبنك إغلاق الحساب / سداد المديونية عن طريق خصم / كسر الضمانة المتاحة بالحساب الشخصي تبعاً للسلطة التقديرية المطلقة للبنك.
- يحق البنك تجديد الضمانة تلقائياً طوال فترة سريان التمويل على أن يتم اخطار المقرض حال تغيير معدل صرف العائد و/ أو بقيمة القسط/ الاقساط الجديدة الواجبة السداد للبنك بعد اخطار العملاء بالوسيلة التي يراها البنك مناسبة وفقاً لمطلق تقدير البنك ويتم الإعلان عنها على الموقع الإلكتروني الرسمي للبنك ([www.aaib.com](http://www.aaib.com)).
- يلتزم العميل بموجب هذه الشروط والاحكام التزاماً لا رجعة فيه باستخدام التسهيل الشخصي حصرياً في الغرض أو المجال الصادر بشأنه الموافقة الائتمانية وحال علم البنك بعدم الالتزام بأية طريقة ممكنة، يستحق للبنك كافة مبلغ التسهيل.
- تطبق أحكام وشروط الخدمات المقدمة من البنك العربي الأفريقي الدولي على سبيل المثال لا الحصر أحكام وشروط الخدمات المصرفية الشخصية عبر الانترنت، أو/أو أحكام وشروط الخدمات المصرفية عبر تطبيق الخدمات البنكية عبر الهاتف المحمول او/أو أحكام وشروط كتابة الشروط واحكام الخاصة بفتح الحسابات ("العملاء الأفراد") كما يلتزم العميل بالاطلاع على الشروط والاحكام سالفه الذكر و بأية تغيرات قد تحدث في ذلك الشأن والتي يتم نشرها على الموقع الخاص بالبنك العربي الأفريقي الدولي ([www.aaib.com](http://www.aaib.com)).
- بناءً على موافقة البنك العربي الأفريقي الدولي بمنح المقرض تسهيلات شخصياً، يقر المقرض ويتهدى تعهداً نهائياً غير قابل للإلغاء بقبول هذه الشروط والأحكام.

### 1. معدل العائد والتسوية.

- 1-1 يتم تسوية مبلغ التسهيل ومعدل العائد على عدد معين من الأقساط بحسب المتفق عليه سواء أقساط شهرية أو ربع سنوية أو سنوية بحيث تخصم من حساب المقرض لدى البنك بالإضافة إلى قسط واحد آخر لسداد أي عائد أو رسوم على مبلغ التسهيل والتي تنشأ عما قد يتأخر من مدفوعات لأي قسط أو عن أي سبب آخر من الأسباب، وكذلك الالتزام بتسوية هذا القسط الأخير طبقاً لأخر كشف حساب يرسل من البنك للمقرض بأية وسيلة يراها البنك، مع العلم بأنه إن لزمت التسوية فسيصير ذلك القسط الأخير جزء من اجمالي مبلغ التسهيل مع عوائده، ولا تبرأ ذمة المقرض إلا فقط عند إنتمام التسوية.

- 2-1 يتم سداد الرسوم الإدارية المتفق عليها من أي حساب من حسابات المقرض، وهو رسم يخصم عند منح التسهيل، (طبقاً للحد الأدنى لمبلغ الرسم ضمن تعريفة الرسوم للتمويل).

- 3-1 تقوم باحتساب سعر العائد على التسهيل على أساس سنة تقويمية من 360 يوماً يستحق يومياً على المبلغ المتبقى ويسدد شهرياً مع قسط التسهيل.

## 2. أقساط التسهيل.

1-2 وافق المقرض على أن تكون قيمة القسط الشهري / الربع سنوي / النصف سنوي إضافة إلى الرسوم والعوائد متساوية للنسبة التي يحددها البنك.

2-2 الحرص على إتاحة رصيد كافٍ في أي من حسابات المقرض لتغطية أقساط التسهيل الشهرية، أو ربع السنوية، أو نصف السنوية، أو السنوية بالإضافة إلى العوائد ورسوم الحساب، وذلك خلال فترة التسهيل وحتى تمام التسوية.

2-3 في حالة العملاء المحولة رواتبهم، يتم تجميد قسط العميل في نفس وقت تحويل الراتب حتى تاريخ استحقاق القسط.

2-4 في حالة العملاء المحولة رواتبهم بالعملات الأجنبية، يجب أن يتتوفر مبلغ القسط بالجنيه المصري في الحساب المرتبط بالقرض قبل تحويل الراتب، وإلا سيتم تجميد ما يعادل مبلغ القسط بالجنيه المصري من عملة الراتب في نفس وقت تحويل الراتب.

## 3. الرسوم الإدارية، الضرائب والدمعفات.

3-1 يفرض البنك رسوما عن التأخير في السداد عن أية مبالغ لم تسدد في تاريخ استحقاقها بحيث تحسب على إجمالي المبلغ المتأخر سداده اعتباراً من تاريخ إيقاف سداد الدفعات وحتى تمام التسوية.

3-2 يفرض البنك رسوم تسوية على ما يتم تسويته سواء كلياً أو جزئياً لمبلغ التسهيل قبل انتهاء مدة التسهيل المتفق عليها وقت المنح ووفقاً لرسوم تعريفة البنك المعلنة على الصفحة الرسمية.

3-3 يكون للبنك الحق في خصم أية مبالغ مستحقة عن الضرائب أو الدمعفات أو الرسوم الإدارية أو خلافه سواءً أن كانت مستحقة وقت المنح أو استجدت بمحض أية قوانين أو لوائح أو تعليمات، ويمكن الإطلاع على هذه المبالغ من خلال الموقع الإلكتروني للبنك وللبنك إعلان العملاء بها متى رأى الحاجة إلى ذلك بأية طريقة يراها البنك مناسبة على سبيل المثال لا الحصر عن طريق البريد الإلكتروني المحدد بـ "اتفاقية تنفيذ تعليمات من خلال البريد الإلكتروني أو الفاكس"، وهيئة البريد العادي أو البريد المسجل على العنوان الموضح ، وستكون كل تلك الطرق فضلاً عن الموقع الإلكتروني للبنك بمثابة إخطار للمقرض.

3-4 يتعين على البنك والمقرض سداد رسوم الدمغة النسبية بالتساوي المفروضة على ما هو متبقى من قيمة التسهيل ربع سنوي.

3-5 في حالة الاقتراض بالعملة الأجنبية، يتم خصم الدمغة النسبية بعملة الاقتراض، وقد يتحمل احتسابها رسوما إضافية، نظراً لتغير سعر صرف العملات الأجنبية.

## 4. التأخير عن سداد الأقساط.

4-1 يستحق سداد ما هو متبقى من قيمة التسهيل وأقساطه وعواوذه ورسومه بأثر فوري في حالة الإخفاق في سداد أي من المبالغ الواردة في البنود رقم (1.1) و (1.2) و (3).

## 2-4 المقاصة

يوافق المقرض على أن يقوم البنك بإجراء مقاصة بين حساب التسهيل وأي حساب آخر يخص المقرض لدى البنك بأي عملة وفي أي حين وذلك لتسوية المتأخرات الناتجة عن التسهيل المنوح للعميل فضلاً عن عوائده ورسومه.

## 5. سجلات البنك.

تكون سجلات البنك وحساباته وكافة كشوف الحساب بمثابة دليل كافٍ لإثبات المتبقى من مبلغ التسهيل المستحق على المقرض أو المبلغ المتعين سداده من جانب المقرض لتسوية التسهيل.  
يعتبر عدم اعتراض العميل على كشوف الحساب المرسلة بأية طريقة يراها البنك مناسبة أو بالطريقة المتفق عليها من جانب العميل، في المواعيد القانونية، مصادقة منه على تلك الحسابات ولا يجوز الاعتراض عليها في أي وقت لاحق.

## 6. التنازل عن الحقوق الناتجة عن التسهيل "حوالة الحق".

يواافق المقرض على حق البنك في التنازل في أي حين ولأي شخص عن كامل أو جزء من حقوقه في هذا التسهيل وأية ضمانات بشأنه وأن يحل محل البنك أي شخص آخر غيره في حقوقه، وذلك دون الحاجة لاستصدار موافقة من المقرض أو إخطاره أو إنذاره بذلك.

## 7. حالة الانهاء.

الالتزامات المالية المذكورة على المقرض هي التزامات نهائية وملزمة - وذلك دون الإخلال بأي حق من حقوق البنك، وللبنك الحق في تسوية المتبقى من مبالغ مالية عن التسهيل بينما يتراهي للبنك ذلك، على سبيل المثال وليس الحصر:

- 1- إذا خالف العميل أي شرط من شروط عقد/أقرار التسهيل، يحق للبنك تسهيل الضمانة وتسوية التسهيل بالكامل مع ابداء الأسباب ان أمكن.
- 2- حالة إفلاس أو إعسار العميل.
- 3- الحجز على أموال العميل.
- 4- التحفظ على أموال العميل.
- 5- استخدام التسهيل في غير الغرض المخصص من أجله والصادر بشأنه الموافقة الانتمنائية.
- 6- اي حالات أخرى قد يرى البنك فيها ضرورة إنهاء العلاقة مع العميل وذلك وفقاً للسلطة التقديرية للبنك.

## 8. الإفصاح عن البيانات والمعلومات السرية.

- 1- يوافق المقترض على أن تقوم إدارة الاستعلامات بالبنك بالتصريح للعاملين فيها أو لشركات التعهيد وموظفيها بالقيام بجمع أي معلومات عن المقترض من أي مصدر تراه إدارة الاستعلامات بالبنك ضرورياً لإتمام مهمتها، ويكون من ضمن ذلك بنوك التعامل، أو أي بنك آخر، أو جهة حكومية أو غير حكومية، أو أي مؤسسة من مؤسسات القطاع العام أو الخاص كما يوافق المقترض أيضاً على قيام إدارة الاستعلامات بالبنك بتبادل المعلومات مع المؤسسات المالية الأخرى عند الطلب وفقاً للقوانين المتبعة لذلك الامر.

- 2- للبنك الحق في نقل ومشاركة أي معلومات أو قرارات أو التعاقد في إطارها وصولاً لتقديم أي جزء من الخدمة للمقترض من خلال أطراف أخرى كأي شريك من شركاء البنك العربي الافريقي الدولي والشركات التابعة له وكذلك شركات تعهيد الخدمات وموظفيها، حتى لو كان للطرف الآخر تخصصاً أو موقعاً جغرافياً مختلفاً، على أن يظل البنك مسؤولاً تجاه المقترض عن أي خسائر أو أضرار تستوجب التعويض وتنشأ كنتيجة لإهمال أو تقصير من جانب الطرف الآخر. وسيضمن البنك أن يحافظ الطرف الآخر على سرية المعلومات وخصوصيتها بنفس مستوى العناية التي يتعامل على أساسها البنك.

- 3- يتلزم البنك ببنود سرية المعلومات المنصوص عليها في قانون البنك المركزي المصري فضلاً عن أية قوانين أخرى سارية في هذا الوقت ويسنتنـى من ذلك المعلومات والبيانات المطلوبة من الجهات الرقابية أو القضائية متى استوفت الأوضاع الشكلية.

## 9. شركات تقديم خدمات التصنيف الائتماني.

- 4- يوافق المقترض على أنه يجوز لنا تداول معلوماتك مع شركات تقديم خدمات التصنيف الائتماني (بما في ذلك مكاتب الائتمان التي يتم إدارتها وفقاً للوائح صرفية في نطاق جمهورية مصر العربية)، على سبيل المثال لا الحصر شركة I-Score أو غيرها من الشركات التي قد تنشأ لذات الغرض، وأن نستخدم أي معلومات أخرى متاحة من مصادر عامة للتحقق من هويتك وملائمتها للحساب، ويجوز لنا استخدام تفاصيل التاريخ الائتماني لكم لنقييم قدرتكم على الوفاء بالتزاماتكم المالية.

## 10. من الاحتيال وتعارض المصالح.

- 5- يحتفظ البنك بالحق في تداول أي معلومات أو تفاصيل بشأن العميل أو معاملاته مع أي عضو أو شريك من البنك العربي الافريقي الدولي والشركات التابعة له، وذلك لغرض تجنب أي عمليات تزوير أو لغرض المراقبة أو لتحصيل قيمة أي تمويل أو لغرض حكومي أو مؤسسي أو لأي غرض آخر أياً كان.

## 11. تغير سعر الصرف.

- 6- على العميل قبول كافة التكاليف والمصروفات ومخالف المخاطر التي تتعلق بأي تمويل بعملة أجنبية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أي قيود قانونية أو تشريعية سارية على المستوى الدولي أو المحلي ولها أثرها على البنك وكذا أية تعليمات من جهات رقابية، ولن يتحمل البنك أية مسؤولية عن أي خسائر أو أي تأخير بموجب تلك القيود (وفقاً للقوانين المتبعة في ذلك الامر).

## 12. شكوى العملاء.

- 7- يحق للعميل تقديم الشكوى إلى البنك العربي الافريقي وتسجيلها بأحد القنوات التالية التي يوفرها البنك:

- مركز الاتصال الهاتفي 19555
- من خلال ملئ نموذج الشكوى المتاح في الفروع
- البريد الإلكتروني [complain@aaib.com](mailto:complain@aaib.com)

- يلتزم البنك بالرد على الشكوى خلال 15 يوم عمل من تاريخ تقديمها (فيما عدا الشكاوى المتعلقة بمعاملات مع جهات خارجية)
- في حالة عدم قبول العميل رد البنك أو مقدم الخدمة يتعين على العميل إخطار البنك كتابياً خلال 15 يوم عمل من تاريخ الرد متضمناً أسباب عدم القبول وفي حالة عدم قيام العميل بذلك يعتبر قبولاً ضمنياً للرد.
- في حال إخطار البنك بعدم قبول الرد يقوم البنك بإعادة النظر وفحص الشكوى مرة أخرى على العميل خلال 15 يوم عمل .

### 13. القوانين الواجبة التطبيق.

1-13 هذه الشروط والأحكام يجب أن تنفذ وتفسر بما يتوافق مع أحكام وقوانين جمهورية مصر العربية، وأي نزاع ينشأ من واقع الاتفاق المذكور سيخضع لاختصاص محاكم القاهرة الاقتصادية.

### 14. القوة القاهرة.

1-14 لن تتحمل المسئولية أمامكم عن أي خسارة قد تقع إذا تعرضنا أو وكلائنا أو مراسلينا لما قد يمنعهم أو يؤخرهم عن توفير الخدمات المصرفية أو التسهيل أو أي خدمات أخرى لكم وكان ذلك بسبب أعمال إضراب أو أحداث صناعية أو إخفاق في توفير التوريدات أو المعدات أو انقطاع الانترنت أو أخفاق شبكة الاتصالات أو أخفاق في أي أسباب أخرى خارجة عن نطاق سيطرتنا ومنها أحداث القوة القاهرة المنصوص عليها بالقانون.

### ❖ الفصل الثاني - الحلول المتعلقة بالتسهيل.

#### 1. أسعار الفائدة والمصاريف.

##### مصاريف القرض:

- مصاريف إدارية: يتم دفعها مرة واحدة عند إضافة القرض إلى حساب العميل وتكون من 2% إلى 2.5% بحد أدنى 300 جنيه مصرى أو ما يعادله من العملات الأخرى وفقاً لبرنامج التسهيل الشخصى.
- غرامات التأخير في السداد: يتم احتساب فائدة مدينة على المبالغ المتأخرة بواقع 36% سنوياً على الحساب الجاري/ المرتب/الإقساط (المبلغ المتأخر X 36% X عدد أيام التأخير/360).
- مصاريف سداد معجل للقرض (سداد جزئي أو كلى): يتم تطبيق رسوم للسداد المعجل وفقاً للتعرية المصرفية للبنك العربي الأفريقي الدولي.

##### طرق السداد:

- إيداع قيمة القسط ومصاريف الحساب من خلال ماكينات الصراف الآلي للبنك العربي الأفريقي الدولي.
- إيداع قيمة القسط ومصاريف الحساب من خلال زيارة فرع البنك العربي الأفريقي الدولي.
- تحويل قيمة القسط ومصاريف الحساب من حسابك في البنوك الأخرى إلى حسابك لدى البنك العربي الأفريقي الدولي بأية طريقة من طرق التحويل.

##### معلومات هامة عن السداد:

- الالتزام بمواعيد سداد القسط الشهري قبل يوم 3 من كل شهر ميلادي محدد للسداد حتى لا يتم احتساب فائدة مدينة على المبالغ المتأخرة من تاريخ استحقاق القسط وحتى تاريخ السداد.
- إذا كان تاريخ استحقاق القسط في أي شهر هو يوم عطلة رسمية (مثل يوم الجمعة أو السبت)، يتم السداد قبل آخر يوم عمل سابق له.
- يتم تقيد قيمة المبالغ التي تم إيداعها بتاريخ اليوم التالي. وفي حالة إذا كان اليوم التالي عطلة رسمية فيكون تاريخ التقيد هو أول يوم عمل يليه مع احتساب فائدة مدينة على المبلغ المتأخر خلال فترة العطلة الرسمية.
- لا يحق التقدم بطلب سداد معجل للقرض (كلى أو جزئي) قبل مرور 6 شهور على الأقل من تاريخ استحقاق أول قسط.
- في حالة التقدم بطلب سداد معجل للقرض (كلى أو جزئي) بعد مرور 6 شهور من تاريخ استحقاق أول قسط، تطبق رسوم السداد المعجل وفقاً للتعرية المصرفية للبنك العربي الأفريقي الدولي.
- وفقاً لقانون ضريبة الدعم رقم 111 لسنة 1980 وتعديلاته، فإن البنك العربي الأفريقي الدولي سيقوم بتوريد حصة سيادتكم من الدعمية النسبية إلى مصلحة الضرائب وذلك خصماً من حسابكم طرفاً وذلك بنسبة من رصيد القرض تشدد كل 3 شهور (يناير / أبريل / يوليو / أكتوبر) أو بالنسبة التي يقرها القانون في هذا الشأن حتى تاريخ سداد القرض بالكامل.

##### ملحوظة هامة:

يحق للبنك العربي الأفريقي الدولي تغيير الرسوم والعمولات المطبقة على جميع الحسابات والمنتجات والخدمات في أي وقت دون حق الرجوع على البنك في هذا الشأن، بعد اخطار العملاء بالطريقة الملائمة لذلك يرجى زيارة موقعنا بصفة دورية لمعرفة كافة تفاصيل التعرية المصرفية لعملاء الأفراد.

### 2. زيادة مدة التسهيل النقدي.

- 1-3 يمكن زيادة مدة التسهيل النقدي حتى أقصى مدة مسموح بها في البرنامج لعملاء المنتجات بدون ضمان فقط.
- 2-3 يتقدم العميل لطلب زيادة مدة التسهيل النقدي بعد 12 شهر من حصوله على التسهيل النقدي الحالي.
- 3-3 لا يجب أن يتعدى سن العميل عند استحقاق التسهيل النقدي الجديد السن الأقصى المحدد وفقاً لمعيار السن الخاص بالبرنامج.
- 4-3 يسمح بمدة التسهيل النقدي مرة واحدة فقط في عمر التسهيل.